

中國科學院編譯出版委員會名詞室編訂

岩石學名詞

(中俄—俄中對照試用本)

科學出版社

中国科学院編譯出版委员会名詞室編訂

岩石學名詞

(中俄—俄中对照試用本)

КИТАЙСКО-РУССКИЙ . РУССКО-КИТАЙСКИЙ
НОМЕНКЛАТУРЫ ГОРНЫХ ПОРОД

科学出版社

НАУЧНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

ПЕКИН 156

岩石學名詞
(中俄—俄中對照試用本)

編訂者 中國科學院
編譯出版委員會名詞室
出版者 科學出版社
北京朝陽門大街117號
北京市書刊出版業營業許可證出字第061號
印刷者 北京新華印刷廠
總經售 新華書店

1956年11月第一版 書號: 0479 印張: 23¹/₈
1956年11月第一次印刷 • 開本: 787×1092¹/₁₆
(京) 0001—4,659 字數: 820,000 插頁: 3
定價: (10) 3.60元

序

中國的近代科學發展較遲，學術工作上一般使用的名詞多半是從外國翻譯過來。但譯名工作向乏統一的標準，同一學名往往有幾種不同的譯法。這使研究工作者、教育工作者以及編纂工作者在工作中增加許多不必要的麻煩與困惑；而對於青年學生，這種麻煩和困惑尤其是不應有的負擔。由於學術名詞的不統一，爲要使人們能明白某一名詞的正確含義，往往仍不得不依賴外文的註釋。中國許多學術著作中間，在名詞之後常附以外文，或則索性摒棄中國名詞不用，逕代之以外文名詞。這種現象一般說是很不正常的。過去若干學術工作者也曾注意及此，企圖求得名詞的統一；並且在審訂這方面也做了一些工作。但是在反動統治時期，學術工作經常遭受摧殘，學術界本身也缺少團結和統一的精神。因此，這種工作便很難有系統的進行，也很難獲得顯著的成效。

中華人民共和國成立以後，全國達到了空前的鞏固與統一。共同綱領對於國家各項建設工作都規定了明確的政策方針。一年以來，一切政治、經濟、文化、教育事業，都根據了這些政策方針，進行了有計劃的調查、統一與改革。這是偉大的國家改造工程。學術工作自然也是整個國家改造工作中的一環。共同綱領對於自然科學、社會科學以及教育、衛生、藝術科學既已指出了明確的方向，中國學術界在思想上便獲得共同的準繩，因而對於舊的學術文化才可能進行有計劃、有步驟的改革。統一學術名詞的要求，正是適應這新的情況，作爲改革學術工作之一而被提出來的。政務院文化教育委員會成立不久，便接到了許多位學者的來函，建議由政府領導來進行這項名詞統一的工作。這些建議，引起各方面普遍的重視，經多方商討後，決定在政務院文化教育委員會下設立一個學術名詞統一

工作委員會，分設自然科學、社會科學、醫藥衛生、藝術科學與時事名詞五大組；每組之下，復按照學科範圍分設若干小組和分組，延聘了全國各方面專家爲工作委員，分頭負責，協助進行。

自然，這是一件相當繁複的長期工作，因爲學術名詞是如此浩瀚，門類是如此繁多，欲求審訂完備，決非短時期中所能完全實現。因此對此項工作既不能求之過急，也不能期以一勞永逸。但是首先必須對於這一工作的意義，確定共同的認識。即是說，我們必須從目前中國整個學術改革運動的方向上來認識這件工作的意義。

我們知道，任何民族的科學文化，都是與它本國人民生活和社會實踐結合着而發展的，因爲科學的普遍真理必須是通過具體實踐而得到不斷的豐富與發展。這就是偉大的毛澤東思想的主要部份，也即是共同綱領中對於文化教育工作所指示的基本方針——理論與實際的一致。這個學說，在毛主席的偉大科學著作實踐論中，尤有更深刻的分析。我們記得遠在十餘年前，毛主席就向中國學術界提出過「學術中國化」的號召，要求中國的學術工作者在學術研究工作上重視結合中國實際的問題。這個號召主要自然是指內容而言，但同時也包括形式的問題，因爲只有在內容上解決了科學的真理與中國革命的實踐相結合的問題，才能解決形式上的中國化問題。我們毫不諱言，過去數十年間，中國的學術工作，尤其在自然科學方面，是和中國人民生活和社會鬥爭處在遠離的狀態之中。在「爲科學而科學」思想支配下，學術工作者與中國人民的偉大鬥爭似乎漠不相關。這不僅使學術研究工作本身得不到很好的發展，就連它的表達形式，也往往不是中國化的，或甚至不是中國的。例如過去中國科學家的著作，許多不是以中國的文字來撰述的，高等學校中關於科學的講授、研究所中關於研究的記錄，許多也是採用外國語文的；甚至在科學的實際應用方面，如醫師之病案記錄與處方、工程師的設計圖案，大都是使用外文。其更甚者，則有人以爲中國文字根本即不適合於科學的論述，轉不如使用西文爲流暢。應該指出，這是一種嚴重的半殖民地思想。這種思想表現爲忽視科學事業與國

家建設和人民生活的關係，輕視本國的文化傳統，以至於本國之語言文字，而另一方面即表現爲對沒落的西方資本主義文化的盲目崇拜。數十年來，中國科學界始終沒有建立起自己的傳統，這種錯誤思想的影響是重大因素之一。在這種思想的影響之下，不僅理論與實踐一致、學術中國化等問題，不能獲得解決，即如統一學術名詞這類工作，也由於脫離實踐，不可能得到效果。

現在，應該慶幸，在偉大的毛澤東思想的照耀之下，中國學術界已經找到了追求科學真理的光明大道。全國的學術工作者，正在這偉大思想指導之下，努力克服長期脫離實際的病態，力求科學事業與國家建設和人民生活的密切結合。在這樣的工作中，我們首先應做到的，即是徹底地、永遠地肅清上述的半殖民地思想的殘餘。中國科學院爲此，曾號召一切學術工作者，今後在一切著述、講學和記錄工作上，均應以使用中國文字爲主，並且決定把中國科學家以往用外文印行的學術著作，重新改爲本國文字印行。此外各文教部門也正在計劃有系統的編纂出各項必需的教科書、參考書和辭典。這些工作乃是一個獨立自主國家在學術工作上所必須具備的條件，也是實現學術中國化的最起碼的條件。由於這樣，統一學術名詞工作才具有它實際的迫切的需要，因爲學術名詞的統一乃是進行這樣改革的一項重要的準備工作。

再者，目前我們國家正在積極準備進行計劃性的經濟建設。爲了適應這種需要，文教部門必須大力發展科學研究事業與技術教育、大量培養科學技術人材、迅速提高工人中間的技術學習、並大量出版應用科學與技術的書籍。在社會科學方面，如關於政治經濟學、哲學、歷史等的理論學習，以及政治時事知識的追求，在極大多數的青年與幹部中間已形成空前的熱潮。因此各種學術專門名詞之使用，已經不只是少數高級知識份子的事情，且已成爲廣大人民的需要。這些情況說明統一學術名詞工作在今天尤其有重要的意義。

基於以上理由，我們的名詞審訂工作，決不能學院式的去進行，必須結合實際的需要和經驗，必須在實際使用中經過不斷的補充和

訂正。不僅要求含義精確，並須切合實用。這需要在工作中廣泛地徵求意見，綜合經驗。因此現在已經初步審定的各稿，雖然經過各方面專家的周詳研究，但我們仍然作為一種草案的性質來印行。我們要求全國學術界和各方面的人士對於這些初步審定的名詞不斷予以指正和補充。我們相信，任何工作只要能依靠多數人的商討與協助是一定能夠獲得成績的。

最後，我應該十分感謝參加審定和編輯工作的各位先生們的努力。

郭沫若

一九五一年三月

編輯例言

1. 爲統一學術名詞，便利今後的研究、教學、編譯圖書及初學者之用，特編訂各科名詞。
2. 各科名詞根據學術名詞統一工作委員會議決的學術名詞統一工作初步方案，分組負責進行編訂。
3. 所編訂的名詞，暫作爲一種草案印行，提供學術界參考，今後將不斷改正、補充，以期達於完善。
4. 兩科以上通用名詞應依照基本學科方面所定名詞爲準。如物理學與氣象學通用名詞，應依照物理學方面所定名詞爲準。

目 錄

序 (i)

編輯例言 (v)

序 例 (1)

檢字表 (5)

正 編 (中查俄) (9)

副 編 (俄查中) (157)

索 引 (德英法查中俄) (303)

附 錄

附表一：各學者採用的沉積物划分及地質时代划分比較名詞表 (344)

附表二：沉積岩的分类名詞表 (346)

附表三：按机械性質划分的沉積物名詞表 (348)

附表四：按粒徑大小区分的岩石名詞表 (349)

附表五：按葛利普氏所定碎屑岩大小區分名詞表 (350)

附表六：土質的主要类型名詞表 (351)

附表七：按 Ломтадзе 氏所定粒級区分的土質分类名詞表 (352)

序 例

1. 本編名詞，凡屬岩石學範圍，如原理、成因、分類、產狀、成分、結構、構造、性質、形象、變化、內外作用等方面的名詞，都包括在內。

2. 岩石訂名，盡量保留習用名稱，並與中國科學院前編譯局出版的英中版岩石學名詞取得一致，但凡英中名詞對照本所未列有的，另予擬訂。

3. 岩石訂名以所含礦物成分為本，尤以其特有種為準。即：凡實已有之而含量不多的，稱為「含某礦物某岩」；含量多的，稱為「富某礦物某岩」；雖非主要礦物而有相當之含量足為岩石之標識的，稱為「某礦物岩」。

4. 岩石訂名，以具有特徵或表示該礦物在岩石中為稀有的居前，而以有關岩石之主體的居後。表示岩石之特徵之例：如биотитовый аплит「黑雲細晶岩」；биотитовый ортофир「黑雲正長斑岩」；оливиновый диабаз「橄欖輝綠岩」等；表示該礦物在岩石中屬於稀有之例：如бронзитовый амфиболит「古銅閃岩」；бронзитовый базальт「古銅玄武岩」等。

5. 岩石所含礦物甚多，不能一一全列時，只舉其切要的，以所含成分少的居前，成分多的居後；並利用簡名省字法，節省名詞的字數。茲將所用的礦物簡名，舉例如下：

礦物全名	簡名	礦物全名	簡名	礦物全名	簡名
角閃石	閃或角閃	奧長石	奧	堇青石	堇
輝石	輝	中長石	中	霞石	霞
石榴石	榴或石榴	拉長石	拉	黝方石	黝
橄欖石	橄	倍長石	倍	綠泥石	綠泥
紫蘇輝石	蘇	鈣長石	鈣	霓輝石	霓
白榴石	白榴	尖晶石	尖或尖晶	方沸石	方沸
雲母	雲	矽線石	線或矽線	方柱石	柱或方柱
石墨	墨	頑輝石	頑	古銅輝石	古銅或古
綠簾石	簾或綠簾	正長石	正	石英	英
異性石	異	歪長石	歪	鈦鐵礦	鈦
鈉長石	鈉	斜長石	斜		

6. 原由二種以上岩石複合而成的名詞，如過長時，則用岩石簡名法命名之，簡名之例如下：

岩石全名	簡名	岩石全名	簡名	岩石全名	簡名
花崗岩	崗	玄武岩	玄	綠綠岩	綠
安山岩	安	黑曜岩	曜	流紋岩	流
煌斑岩	煌	糜稜岩	糜	蛇紋岩	蛇
粗面岩	粗面或粗	玢岩	玢		

7. 岩石凡有特殊結構、構造、性質與色別的，均擇要列出，以資識別。

8. 岩石原名有特殊意義的，悉從其義擬訂名詞，如流紋岩、煌斑岩、響岩等。

9. 岩石的原名原非指一種的，或具有不同意義的，則均分別擬訂，而用(;)號分開。

10. 岩石原名的字義先後有變遷的，從其後義擬訂，如 афанит “aphanite” 一字初指緻密閃長岩及緻密輝綠岩，嗣而指一切隱晶質岩（參看 Loewinson-Lessing, Petrographisches Lexikon），現從其後義，擬為「隱晶岩」；又 гиперит “hyperite” 一字，初與 норит “norite” 同義，現指含輝石、異剝石或石榴石以及不含此等礦物的紫蘇輝石-長石的岩石，因而擬為「輝長蘇長岩」。

11. 為取得名詞的系統化以便聯繫與對照，фазы 一字擬訂為「相」，фации為「象」；серия, свита, группа 等分別擬為：系，套，類等；餘者類推。

12. 在本篇中有若干字，應加以說明：долерит “dolerite” 擬為「煌綠岩」，煌字依據希臘文原義，示有蠱惑人或陷入彷徨謬誤之意；абсарокит “absarokite” 「正邊玄武岩」，шошонит “shoshonite” 「正邊粗玄岩」，所謂「正邊」，示正長石包嵌拉長石的邊的特徵；рапакивит “rapakiwite” 「奧長環斑花崗岩」，所謂「環斑」，示奧長石包嵌正長石斑晶的環斑狀的特徵。

13. 岩石訂名，除有少數以產地命名的及隕石的名稱以外，一般不用音譯。

14. 凡因名詞為字義所限，非單詞所能表達的，或關於數量的比較、成分的多寡、組織的細別、成因及反應的關係等，有錄列之必要的，均用圓括弧列在名詞的後面，以便參考。

15. 凡前已用過的現作廢不用或現仍應用但範圍不廣或與決定名意義彷彿相差甚微的名詞，為供了解名詞訂名變動的過程起見，亦用圓括弧列在訂名的後面。

16. 俄文異名而同義或差別甚微的，作為同義語，冠以 син.: 略字，列在名詞的下面；凡字義彼此相互有關或可相對照比較的，用 см. 略字，亦並列於該詞之下。

17. 同一俄文名詞而有幾種不同中文譯名，暫時難定取捨的，讓其併存，而用逗(,)號隔開。

18. 與其他學科共用的名詞，依照附科服從主科的原則，力求一致，但如涵義不同的，則仍另為擬訂。波形括號{ }即表示所屬的學科。

19. 名詞中加有方括號[]的字，是可以省略的。

20. 本編名詞的主要資料，是依據 Ф. Ю. Левинсон-Лессинг 的 Петрографический словарь (Loewinson-Lessing, Petrographisches Lexikon)，至於擇自其他文獻的補充名詞，均附以 * 號，以資區別。補充名詞的資料來源，主要有以下各種：

Ю. Ир. Половинкина, Н. Ф. Комолова 等的：

- Структуры горных пород :
I. Изверженных пород (1948)
II. Осадочных пород (1948)
III. Метаморфических пород (1948)

Заварицкий А. Н. Описательная петрография, 1929

Заварицкий А. Н. Физико-химические основы петрографии изверженных пород, 1946

Заварицкий А. Н. Пересчет химических анализов изверженных пород и определение химических типов их, 1946

Левинсон-Лессинг Ф. Ю. Введение в историю петрографии, 1936

Лучицкий В. И. Петрографии, том 1, II, 1949

Оллин, Петрография, 1941

Розенбуш, Описательная петрография, 1934

- Рухин Л. Б. Основы литологии, 1953
 Заварицкий А. Н. Введение в петрографию осадочных горных пород, 1932
 Швецов М. С. Петрография осадочных пород, 1948
 Мильнер Г. Б. Петрография осадочных пород, 1934
 Пустовалов Л. В. Петрография осадочных пород, 1940
 Полканов А. А. Метаморфизм горных пород, 1931
 Харкер, Метаморфизм, 1937
 Ломтадзе В. Д. Методы лабораторных исследований физико-механических свойств
 песчаных и глинистых грунтов, 1952
 Федрова А. Н. Словарь по геологии нефти
 Дюшен С. Ю. Англо-русский геологический словарь, 1937
 Кринов Е. Л. Метеориты, 1948

21. 本編雖名為中俄—俄中對照試用本岩石學名詞，因感到附註以相對的外文名詞，仍屬需要，所以在俄文名詞後面，用括弧列入相對的一種外文名詞。凡附有 * 號的補充名詞後面所列的外文名詞，一律是英文；不附 * 號的；屬於 Левинсон-Лессинг 的 Петрографический словарь 一書中的外文名詞，有的是德文，有的是英文，也有法文或意文，依據名詞定名各國學者最初所使用的文字之不同或列氏原譯所引用文獻之不同而不一。為保持原作者所訂的原名詞或列氏所採用的原外文名詞起見，在本編中亦不予統一。茲將列氏所採用的外文主要文獻，列舉於後：

- A. d. M.—Annales des Mines. Paris.
 Am. J.—The American Journal of Science.
 B. C. F.—Bulletin de la carte géologique de France.
 B. S. G. F.—Bulletin de la Société Géologique de France.
 B. S. M.—Bulletin de la Société Française de Mineralogie. Paris.
 CBI. f. M., G. u. P.—Centralblatt für Mineralogie Geologie u. Palaeontologie.
 C. F. P.—Comité français de Pétrographie pour la nomenclature des roches éruptives, 1900.
 C. I. P. W.—Cross, Iddings, Pirsson, Woshington. Quantitative classification of igneous rocks. 1903.
 C. R.—Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences. Paris
 G. M.—Geological Magazine.
 J. d. M.—Journal des Mines. Paris.
 J. G.—Journal of Geology.
 J. g. L-A.—Jahrbuch der geologischen Landes-Anstalt. Berlin.
 J. g. R-A.—Jahrbuch der K.-K. geologischen Reichsanstalt. Wien.
 N. J.—Neues Jahrbuch für Mineralogie, Geologie und Palaeontologie.
 B.-Bd.—Beilage-Band.
 Q. J. (Q. J. G. S.)—The Quarterly Journal of the Geological Society of London
 T. M. P. M.—Tschermak's mineralogische und petrographische Mitteilungen.
 U.S.G.S.—United States Geological Survey.
 Z. d. g. G.—Zeitschrift der deutschen geologischen Gesellschaft.
 Z. f. K.—Zeitschrift für Kristallographie und Mineralogie.

22. 在本編中所列外文名詞，除德文名詞及人地名的首字母用大楷外，其餘均用小楷字體。

23. 外文岩石名詞的俄文譯法，大多譯音而不譯字，舉例如下：

wyomingite.....уайомингит, grahamite.....
 граэмит, jumillite.....хумиллит, paisanite.....пэзанит,
 ailsyte.....эльсит

學者姓名的音譯：

Wadsworth.....Уадсворт,

A. Lacroix.....А. Лакруа, Iddings.....Иддингс 等。

24. 某些外文字，如“h”等，譯成俄文，很感困難，如 Harzburgit, Hullit, Heptorit, 譯爲：гарцбургит, гуллит, гепторит 而另如：heumite, Hedrumit, Highbomitit 又譯爲 хеймит, хедрумит, хёгбомитит 等，即“h”一字，有時俄譯爲“г”，有時譯爲“х”很不統一。本編以服從 Левинсон-Лессинг 等書中原譯爲原則，未予更動。

25. 外文的一些接頭詞，如 auto- 或 authi- 俄譯爲 авто- 或 авти-；deutero- 俄譯經常爲 дейтеро-；eu 俄譯經常爲 эв, 如 эвпорфир, эврит, эвкристаллический 等，但有時亦有將 eu 譯爲 эй 的情形，如 эйлизит, эйфотид 等。又所有以“e”字爲字首的外文名詞，在本編中俄譯一律爲：“э”。

26. 複合岩石名詞，通常俄文是用下列辦法結合：如

нефелиново-нозееановый фонолит

авгитово-слюдяной порфирит

即第一字的字母止於 во；第二字的字母止於 вый 或 ой；但如由外文譯來時，其外文名詞第一個字（有時第二個字）如止於 о 時，俄文字母亦止於“о”，如：

авгито-сиенитовый аплит (Розенбуш)

авгито-содалитовый сиенит (Шэнд)

альбито-фонолит

альбито-нефелино-сиенит (Джохансен)

本篇岩石學名詞，係由中國科學院編譯出版委員會名詞室李克銘同志編訂，經前編譯局首先以草案形式，油印分發各方，廣泛徵求意見，嗣後復經中國地質學會及有關研究機關等的推薦，聘王嘉蔭、朱福湘、何作霖、袁復禮、馮景蘭、劉乃隆、謝家榮（召集人）、蘇良赫諸同志組成審查小組，進行集體審查工作，自 1954 年 10 月 21 日起每星期二、四、六定期開會，至同年 12 月 30 日止，始告竣事。本篇名詞，雖經編譯局印發草案廣泛徵求意見及由同人等進行集體審查，惟因篇幅過多，又兼我們自己水平的不夠和時間的限制，很難使得本編名詞完善無缺，爲應各方對俄文岩石學名詞的殷切需要，特予印行試用，並編入正編及外文索引，以爲自中文查索俄文或自外文（德英法文等）查索中俄文之用，卷末附有沉積物劃分及沉積岩分類表等數種，備供參考，尚希各有關方面的專家讀者們，對本名詞提出寶貴意見，以作爲將來不斷改進的依據，期能使本名詞逐漸臻於完善。最後對曾對本名詞予以大力支持，提出意見的各單位及學術工作同志們，謹致謝意。

俄中岩石學名詞審查小組識

1956 年 2 月 10 日

檢 字 表

說明：阿拉伯數字表示頁數

一 一 二 二 八 十 三 三 上 下 千 土 大 小 山 干 四 不 中 互 介 元 內 六 分 切 化 反
畫 9 畫 9 10 畫 10 11 畫 11 12 13 14

太 天 孔 少 尤 巴 引 戈 文 方 木 毛 水 火 片 牛 五 世 主 他 充 凸 出 加 包 北 半 卡
15 16 17 18-19 20 畫 20 21-22

去 古 可 台 四 外 尼 巨 布 平 弗 未 末 本 正 母 玄 玉 瓦 生 甲 白 石 立 六 交 亥 伊 先 光 全
23 24 25 26 27 28-29 31-33 畫 33-34 35

共 再 冰 冲 列 印 各 合 吉 同 向 回 地 多 安 尖 早 曲 有 次 求 汜 汗 灰 米 羊 羽 老 肉 自 舌 色 艾 西
36 37 38 39 40 41 42

七 串 伸 似 伽 位 低 佛 克 冷 初 別 利 卵 含 吸 均 坎 完 局 希 形 成 扭 折 李 杏 杜 東 沃 沙 沉
畫 42 43 44 45 46

灼 災 皂 角 谷 豆 貝 赤 車 那 里 防 八 乳 亞 依 兩 具 刻 周 呢 和 固 坡 垂 始 定 岩 帕 底 弧
47-48 49 畫 49 50-51

抱 拉 放 斧 明 易 東 松 板 枕 果 河 沸 油 沼 沿 泡 波 泥 爬 物 玫 玢 直 矽 空 肥 芥 花 芽 虎 近 邵 金 長
52 53 54 55 56 57 58 59

門 阿 附 雨 青 非 九 亮 侵 削 前 勃 厚 契 建 律 後 扁 指 施 星 染 柔 拓 查 柯 柱 歪 泉 洛 洞 洪 流
60 61 畫 61 62 63 64

炭 珊 珍 玻 界 盆 相 砂 紅 美 耐 胞 菩 苦 英 表 負 迭 重 面 頁 風 香 十 倍 倒 凍 剖 剛 剝 原 埋 夏 射
65-66 67 68 69 70 畫 70 71

島 庫 扇 拿 振 捕 時 書 根 格 氣 氧 浮 海 浸 烤 特 殊 眞 矩 破 秘 粉 紋 純 紙 級 紡 索 脂 脈 脊 脆 臭 草
72 73 74 75

被頁起退逆針	閃	馬骨高	十一 畫	乾假偉	偏側副動區參啞基	堆董密崩帶常
75	76	77		77-79	80	81

康彫接掩斜	旋曼桿條	氫液淋淘淤淡	深	混淆	淺現球	理瓷疏眼硫移符粗	粒粘
82	83	84	85	86	87-88	89-90	91

紫累細	組習脫莖莫蛆蛇蛋許貧貨貫軟透	逕造連部郭陶	陸雀雪鳥鹵麥	十二 畫	凱博單
92-93	94	95	96		96

圍堪富嵌帽徨循惠惡提換散斑	斯普晶	最棋棒棘棧植椎標棕殘	減渣測湖焰無	焦
97-98	99	100	101	

猶號異	發硬稀程稍窗筆等	筒溺結絲腎腔腕菲萊菱	蛛裂補象貴費貿超軸迸都鄂釉鈎
102	103	104	105-106

鈍鈣	鈦開	間陽集雲	韌順	黃黑	十三 畫	傾圓塊	塑塔填奧微	意愛新暈暗
107	108	109	110	111		112	113-115	116

樞楣極溫準溢溶滑	煨煌煙煤瑞崎碎	稜綃	腸腹萬葉葡韭蜂試路載運過鉅鉀
117	118	119	120

隕電頑	十四 畫	像圖團實對摺構榻	榴滲滴漂漠塔瑪碧	碳窪管精綠	維網網聚	腐
121		122	123	124	125	

蒙蒸蓆蓋蓓婉裏複褐	赫輕遞酸銘銀銅飽	十五 畫	劈墨層	彈德摩數標樣	樑潛澎熱瘠
126	127		127	128	129

瘤皺盤磁	磐節線編緻膚膠	蔓蝕褪輝	銳鉛	鋪鉛隣髮魯麝齒	十六 畫	凝噴
	130	131-132	133	134		134

整橫樹機櫛	礫橙澳澤濃燒獨盧磨磚積節糖膨融	瑩褶親緒幅遷選錐鍾鋼錫錯
135	136-137	138

鉗	覽靜頭頻骸	鮑	十七畫	壓應擦氈	濕燄燭環磷礁糜糞糟縫	總聯臨簿薑蓄	
139	140	140		140	141	142	
賽錢隱	霞顆鯽	勦龜	十八畫	叢壘擴斷濾瀉簡織	翼弄舊薩藍蟲轉鎬鐳雙	雛雜	
143-144	145	145		145	146	147	
十九畫	櫛墟瀝爆簾繩羅蟪邊	鏈鏡離難類	二十畫	壤寶礪礫	礮藻蘆蘇蠕鐘露鹹	二十一畫	
	147	148		148	149		
蠟鐵	魔	二十二畫	二十三畫	樂纖	變	顯體鱗	二十四畫
149	150			臂疊鑄蓉	150	151-153	
二十五畫	鑲	二十六畫					
	156						

